





Dnia 6 marca, 1947 roku

Mrs. Mary Buzon  
157 West Main St.  
Norwich, Conn.

Droga Pani Buzon:

W odpowiedzi na list Pani donoszę że sprawa Michała Bieni i jego rodzina co do uzyskania wizy jest na dobrej drodze. I oni wizę dostaną lecz muszą poczekać kilka miesięcy jeszcze.

Proszę wziąć pod rozwagę to że Bienia i jego rodzina należą do kwoty polskiej, a ta kwota jest bardzo mała bo tylko 6,500 rocznie. Ci ludzie co zgłosili się i przedstawili konsulowi dokumenta w roku 1945 będą najpierw jechać, a potem dopiero Ci co zgłosili się w roku 1946.

Konsul napewno ich zawezwie gdy przyjdzie ich kolejka. Na razie muszą oni uzbroić się w cierpliwość i czekać gdyż tutaj ani proźby ani groźby na Konsulu nic nie zdziałają.

Ja osobno napiszę list do Bieni ażeby się nie niecierpliwił lecz spokojnie czekał na swoją kolejkę.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i  
Agent

FF:j

# CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.  
CHICOPEE, MASS.

Drodzy Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów bywatejskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wysłamy Wam po otrzymaniu należytości (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Szkoly Obywatelstwa nie wysylamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL  
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włóżcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

---

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyślijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest: \_\_\_\_\_

---

---



Dnia 6 marca, 1947 roku

Mr. Michał Bienia  
wieś Pustelnik No. 41  
poczta Bolków, powiat Jawor  
Dolny Śląsk, Poland

Szanowny Panie Bienia:

Niech się Pan uzbroi w cierpliwość i czeka spokojnie,  
a konsul z Warszawy napewne Panu odpisze gdy przyjdzie Pana  
kolejka.

Pan należy do kwoty emigracyjnej Polskiej, a kwota ta  
jest mała bo tylko 6,500 osób rocznie wynosi. Nie ma siły ani  
sposobu ażeby przyspieszyć Pana wyjazd do Ameryki.

Jeżeli Pan otrzyma wizę z końcem tego roku, lub z początkiem  
drugiego roku, to będzie bardzo zawczasu.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i  
Agent  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

# CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.  
CHICOPEE, MASS.

Drodzy Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów bywatejskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wysłamy Wam po otrzymaniu należności (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Skoły Obywatelstwa nie wysyłamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL  
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włóżcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

---

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyslijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest: \_\_\_\_\_

---



2 marca

Mary Buzon

157 West main st.

Norwich, Conn.

Przemiłny Panie Turek

ja wyprosiłam Affidawid Ties

Pana Bioro o przyjazd moi siostry  
i swagry skraju Michał i Karolina  
Bienia i 2 dzieci i pan odestał we wiesniu  
zestego roku i ony postaty te papiery do  
urzędow do konsula i nic jem od konsula  
nie dostał aniaku czy dostane wize czy  
nie to ony pisał tam do konsula już pare  
listów tam pisał i nic jem nieodpisał  
tak prosił żeby te wize dostać i gimnaja  
nato iadny rady i pisał dom nie listy  
żebym się starał jakim sposobem żeby  
te wize dostać jakim staraniem to ja  
nic niewiem co teraz by temu poradzić  
a wienę prosił pana o doradę może by  
pan co nato Pomógł czy by jaka nato  
kapówka gdzie to by może przedy te  
wize dostać bo tak jest. To samo że  
wize przyjechały do ameryki i tu by kłeba  
znalazły bo tam jest bieda i tam jest bardzo  
niebezpieczne miejsce już ludzie uciekają  
stamtąd boją się Niemców ony są  
Wysiedlencami są teraz na dolnym slasku



ih adres mihał Bienia no 41

Wies Pustelnik Powiat jawor Poczt

Bolkow Dolny Śląsk Polska

ih miejscowosc byla odorykon Powiat Krasno  
ony nie już niemoga we swej wiosce, gdzie  
siedzieć i tak mi pióra listy siostrze droga  
ratuj nas jak jeno mozej stavej się onas  
aby do ameryki się dostać bo już tam sty piody  
się zagubia i radzic mi to ja bym kupita  
szty karty żeby te wize dostać

To proxe Pana o jaka wode nato bo co ja

niewim nato wady pan się tym trudni

to moze prendy co temu poradzić

Proxe mi odpisać zasytam Panu

Podziwienie s racunkim

Mary Buzon

157 West Main st.

Norwich Conn.



Dnia 8 października, 1946 roku

Mrs. Mary Buzon  
157 West Main St.  
Norwich, Conn.

Szanowna Pani Buzon:

W odpowiedzi na list Pani donosimy iż wszystkie dokumenty dokończyliśmy i wysłaliśmy w porządku do Polski na dniu 19 września, czyli około trzy tygodnie temu. Nie pisaliśmy o tem Pani bo to nie było tak bardzo ważnego.

Nie kłopotujemy więcej Pani córkę, panią Baulne, a to dlatego że Pani wspólnie z mężem posiadacie piękny i dostateczny majątek. Teraz potrzeba nam tylko czekać co Konsul Amerykański we Warszawie powie na przedstawione sobie dokumenty.

Co do kupna bondów polskich, to my je kupujemy, ale to jest wielkie obecnie ryzyko. Bondy polskie są obecnie bardzo tanie gdyż nie ma pewności czy Rząd Polski je wykupi, i za jaką cenę. Obecnie płać 10 dolarów za 100 dolarowy bond, i tyle moglibyśmy Pani zapłacić.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i  
Agent.

PF:j

**FELIX FURTEK**  
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąć dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stopy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należnością \$

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

- 1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....  
.....  
dnia, miesiąca i roku? .....
- 2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
- 3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
- 4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
- 5 Jechałem przez agenta?.....
- 6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
- 7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
- 8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
- .....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

Norwich 4 Wziesien 1946

Szanowny Panie Donosze ja mam  
ze bytem na protie i Polozylem  
300 sta Polowu Polych  
Ciekaw Com ja mam za kuzpowa  
Zrobilem na 200 i pokazalem  
te Ruzowa kartke i muwitem  
zebymy Dat karte wiele ja  
mam priniemazy to my  
procmiz powiedzial ze on  
takiego prokwitowania nie  
Dat powiedzial ze zow na  
pocia takiego prokwitowania  
nie wydaie powiedzial mi  
~~ze tak~~ ze takie prokwitowanie  
to tylko banki wydajo



ateras toja niewiem co  
zrobić jezeli bytosie o besto  
bestego prokwitowania  
mojego to bym sie wincy nie  
trublowal wtakim razie  
musielbym te pieniazke  
wybrać z procty a proznie  
do banku to bym bank  
wydal prokwitowanie  
ateras cyby niemruk pan  
napisac ze mam na procie  
ale procta prokwitowania  
nie wydać Pozdrawiam ~~pana~~  
pana

Piotr Buzon  
157 W. Main stry  
Norwich Conn.

Ja Mary Luszcz Buzon

Tasyltam Panu moje papiery od  
Fabryki gdzie ja Robie na zondanie  
ze moze bedzie ta sprawa lepiej sита  
na mocy i proze pana zeby to sie dalo  
te sprawe jak najszybciej zrobic  
zeby dokracz proz to czym szendry bote  
jest niespokoj podobne do wojny  
jak by wojna wybuchla to juz  
by wtedy ludzi niepuscili nic  
do Ameryki i zamkniete  
atracas zeby sie dalo wyjsc  
wtych czasach poki to jeszcze ciho  
i uciekac skracz jak najszybciej  
bo tam bieda wielka jaki jeszcze  
niebyto taki biedy nas wiecie zeby  
sie jeno dalo to wyjscie ja sie tu  
zapiekuj co trzeba im kupic to ja same  
to koscia pokryje co do uszytku tja

i. I xyp karty wykupie jak  
dostana Mike Trone te sprawe  
niebys wnet to wys to do kraju hai  
ony tyz bardzo czekaja dzien se  
dnia a jakeli bysie obes to  
bes jigo piniendry pokwitowania  
to nie bedzie wybierat piniendry  
pocety byba ze musowe bo to  
poceta nieda pokwitowania seto  
jest zandowe to ma 2 tyjone iz sta  
upetrcie moj mowi to pewnie mie  
pan zawiadomi jak to yuz bedzie  
dobrze i wys tarcajones te podpisy  
agdy by nie to jeszcze broni my dali  
relacje tie do tego duso ludzi mowi  
ze nie sprawaac ludzi z kraju  
Sporasimnim Mary Luzecz Buzon  
137 West main St Norwich Conn.



7 Dziennik Norwich Conn  
Mary Luszcz Buzon

Pranowny Janie Fustek zamyslałam  
Tisac pare stow mytu Dzieńki Bogu są  
zdrowi i ci Bona i jeszcze teraz sie Dowiaduje  
jak tam te moje Dokumenta ida o sprowadzeniu  
mihata i karoliny Bienia skraju bo już  
hvila czasu anie nam od pana Wiadomości  
jak teraz iec sie ma czy to już te Podpisy są  
Frystkie podpisane od nas wystarczające czy  
jeszcze pan co czeka do jakich podpisow od nas  
bo moja corka ucyetnita taki afidawid co  
pisany był sławkim a jeszcze miała sie  
podpisać na Drukowanym Papierze ale  
jeszcze jej tyn Papier nie przyzed ona sie pyta  
jak jest potrzebne jakie podpisy jej to ona sie  
zmężym podpise zahata bo kce mi pomoc  
zeby tych Biednych skraju sprowadzić ony  
Dobrze zarabiają one 55 am co tygodniowo to jest  
ich adres Herman Anna Baulne  
13 Cross St Brattleboro Vt. Vermont  
nadrukistronie patryc

aco ostatni byl list od pana to byl tam  
3 papiery do podpisania spoczty ociekah  
wiel ma priniendy upotrze moymaz  
Piotr Buzon ion podpisat te 3 papiery. i sie  
odestato do Pona to niewim czy co jest  
jesce nieskonczone anazy strony czy  
Jan gdzie odestat juz te Dokumenta.  
Bai te skraju sie Powiadufo czy ony moja  
co wystawne odemnie naich przyjad czy moga  
sie tu dostac. ja wyzytatam w gazecie ze  
do new Yorku przyjechali ludzie skraju od rasy  
to Foxe Pona Bardzo zebyto bylo zrobione  
jak naapprendy Bo pozm to moze jeszcze gorz  
bednie kogo sprowadzie adres do kraju moi  
siostry i swagra mihał Bienia Posta  
Belkow Wios Pustelnik no 41 Powiat jawor  
Lask Dolny. Polska teraz tam ponazywali  
Popolsku wie tam bylo po niemiecku niemcy wysli stamtam  
Proxe mi odpisac saconkim Mary Luszc Buzon  
157 West main st.  
Norwich Conn



Form 2865

Post Office Department, United States of America  
Administration des Postes des États-Unis d'Amérique

(To be filled in by the office of origin)  
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article ( ) (1) (2)  
Envoi recommandé

Parcel insured for \$ (2)  
Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of  
déposé au bureau de poste de

CHICOPPEE, MASS

Sent 19, 1946 under No. 117  
le 19 sous le No.

Mailed by Mr. Felix S. Furtak  
expédié par M.

and addressed to Michael Bena  
et adressé à

at 226 Exchange St.  
à

1 Indicate in the parenthesis the nature of the article (letter, print, etc.).  
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre, imprimé, etc.).

2 Strike out the indications not applicable.  
Biffer les indications inutiles.

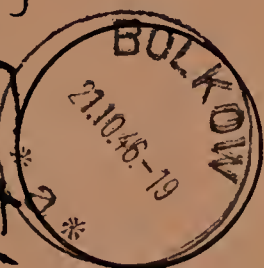
Spence Mary Brown

Return Receipt  
Avis de réception

C 5

Postmark of the office returning the receipt  
Timbre du bureau renvoyant l'avis

(To be filled in by the sender,  
(A remplir par l'expéditeur  
who will indicate below his  
qui mentionnera ci-dessous son  
complete address)  
adresse complète)



Mr. Felix S. Furtak  
226 Exchange St.

CHICOPPEE, MASS

(Place of destination, in large characters)  
(Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA  
États-Unis d'Amérique

POSTAL SERVICE  
Service des postes



The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered  
Le sousigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré

on Belton, 21/12, 1946  
le 19

SIGNATURE:

Postmark of the office of destination  
Timbre du bureau de destination

of the addressee:  
du destinataire:

of the agent of the office of destination  
de l'agent du bureau de destination



*Belton*  
*Belton, 21/12*  
*Belton, 21/12*

This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by  
Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau de destination  
the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.  
et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

Dnia 19 września, 1946 roku

Mr. Michał Bienia  
wieś Pustelnik, poczta Bolkow  
powiat Jawor, Dolny Śląsk, Poland

Szanowny Panie:

Z polecenia p.p. Buzon, zamieszkałych w sąsiednim mieście Norwich, Conn. przygotowałem dokumenty które z tym listem załączam, a które potrzebne są Panu do uzyskania wizy emigracyjnej dla Pana i Jego rodziny na wolny przyjazd do Ameryki.

Wszystkie te dokumenty powinien przesłać Pan pocztą do najbliższego Konzula Amerykańskiego we Warszawie, dołączając prośbę o wydanie wizy emigracyjnej. Dokumenty które załączam są następujące:

- Dwie kopje Affidavit of Support podpisane przez p. Piotr Buzon
- Dwie kopje Affidavit of Support podpisane przez Mary Luszcz Buzon
- Jedne kopje Zaświadczenia o Zarządzie Gminnego
- Jedne kopje Metryki ślubu
- Dwie kopje Poświadczenie Certyfikatów z poczty należące do p. P. Buzon
- Dwie kopje Poświadczenie o pracy p. P. Buzon
- Dwie kopje Poświadczenie o pracy p. Mary J. Buzon
- Szesnaście kopji Poświadczenie z Banków, p. Mary K. Luszcz.

Zaraz jak tylko otrzyma Pan ten list, niech Pan napisze list do p.p. Buzon na którym dniu otrzymał Pan list i dokumenta. A gdy Pan otrzyma wizę emigracyjną, to niech Pan wprost do mnie napisze, a ja wyślę Panu natychmiast karty okrętowe.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent  
226 Exchange Street  
Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

**FELIX FURTEK**  
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąć dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stosy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należnością \$

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

- 1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....  
.....  
dnia, miesiąca i roku? .....
- 2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
- 3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
- 4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
- 5 Jechałem przez agenta?.....
- 6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
- 7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
- 8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
- .....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.



COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee,  
September 16, 1946.

I the undersigned, Piotr Buzon, residing at 157 West Main Street, Norwich, Connecticut hereby certify that I am owner of the following numbered United States Postal Savings Certificates:

|      |   |                |      |   |       |
|------|---|----------------|------|---|-------|
| I353 | - | account number | 3739 | - | \$500 |
| I354 | - | "              | "    | - | \$500 |
| G412 | - | "              | "    | - | \$100 |
| E66  | - | "              | "    | - | \$200 |
| E335 | - | "              | "    | - | \$100 |
| E365 | - | "              | "    | - | \$200 |
| E334 | - | "              | "    | - | \$200 |
| G425 | - | "              | "    | - | \$100 |
| G498 | - | "              | "    | - | \$100 |
| G646 | - | "              | "    | - | \$100 |

The value of the above-numbered certificates is \$2200./

Piotr Buzon

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 16th day of September, 1946.

Felix Furtch  
Notary Public.

# FELIX FURTEK

NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE STREET

CHICOPEE MASS



Form 3806 (Rev. Jan. 21, 1935)

117

(POSTMARK OF)

Receipt for Registered Article No. \_\_\_\_\_

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 20 cents Class postage 1

Declared value W Surcharge paid, \$ \_\_\_\_\_

Return Receipt fee 5 Spl. Del'y fee \_\_\_\_\_

Delivery restricted to addressee:

in person \_\_\_\_\_, or order \_\_\_\_\_ Fee paid \_\_\_\_\_

Accepting employee will place his initials in  
space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per W. J. Daxal (MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.





Dnia 16 września, 1946 roku

Mrs. Piotr Buzon  
157 West Main Street  
Norwich, Connecticut

Szanowna Pani Buzon:

Załączam Cztery (4) kopje Zaświadczenia o bondach.  
Niech mąż Pani podpisze tak:

Piotr Buzon

Następnie wszystkie cztery kopje proszę mi zwrócić.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i  
Agent

FF:j

FELIX FURTEK

NOTARIAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE STREET

CHICOPPEE, MASS.



Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąć dobrze pod rozważę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stopy rekordów przyjazdu okrętów, to

Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy zająć dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy

rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam

odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczzone razem z należnością \$

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....

..... dnia, miesiąc i roku?.....

2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie?.....

3 Okręt miał kominiów?..... Jechałem na nim dni?.....

4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąc i roku?.....

5 Jechałem przez agenta?.....

6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu?.....

7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....

8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz?.....

..... Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.



Dnia 6 września, 1946 roku

Mrs. Mary Łuszcz Buzon  
157 West Main St.  
Norwich, Conn.

Droga Pani Buzon:

Jeżeli na poczeku niechcę dać poświadczenia  
mężowi Pani, to proszę poprosić męża ażeby on sam  
lub Pani, albo które z Waszych dzieci wypisało na  
zwyczajnym papierze dokładny numer każdego takiego  
depozytu którego dnia on zakupiony i na jaką sumę  
on opiewa.

Proszę następnie przysłać mi ten spis, a ja  
przygotuję dokument i pošlę mężowi Pani do podpisu.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i  
Agent

FF:j

**FELIX FURTEK**  
NOTARYAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.



Dnia

Drogi Panie:

Na list nasz pisany do Pana kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu pańskiego do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi.

Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pan sprawę tak bardzo dla Pana ważną pominął milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Panu za wysoką.

Prosimy jednak Pana, wziąć dobrze pod rozwagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pana, przeglądając stopy rekordów przyjazdu okrętów, to Pan uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Panu nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybył Pan do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy załatwić dla Pana jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszło pięćdziesiąt.

Niech więc Pan skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należnością \$

W dwu dniach otrzyma Pan od nas prawdziwą nazwę okrętu.

Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

- 1 Wsiadłem na okręt w porcie?.....  
.....  
dnia, miesiąca i roku? .....
- 2 Przesiadałem się na inny okręt gdzie? .....
- 3 Okręt miał kominów?.... Jechałem na nim dni?.....
- 4 Przybyłem do portu?..... dnia, miesiąca i roku?.....
- 5 Jechałem przez agenta?.....
- 6 Czy pamięta Pan cokolwiek nazwę okrętu? .....
- 7 Czy pamięta Pan dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
- 8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz? .....
- .....

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee,  
September 16, 1946.

I the undersigned, Piotr Buzon, residing at 157 West Main Street, Norwich, Connecticut hereby certify that I am owner of the following numbered United States Postal Savings Certificates:

|      |   |                |      |   |       |
|------|---|----------------|------|---|-------|
| I353 | - | account number | 3739 | - | \$500 |
| I354 | - | "              | "    | - | \$500 |
| G412 | - | "              | "    | - | \$100 |
| H66  | - | "              | "    | - | \$200 |
| H335 | - | "              | "    | - | \$200 |
| H365 | - | "              | "    | - | \$200 |
| H334 | - | "              | "    | - | \$200 |
| G425 | - | "              | "    | - | \$100 |
| G498 | - | "              | "    | - | \$100 |
| G646 | - | "              | "    | - | \$100 |

The value of the above-numbered certificates is \$2200./



Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 16th day of September, 1946.

\_\_\_\_\_  
Notary Public.

FF:j



Box 33.

1-10-1914

# Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of Massachusetts } S. S.  
County of Hampden

Prepaid Ticket No. ....

I, Mary Luszez Buzon (Name) residing at 157 West Main St. (Street Address)  
Norwich, Connecticut (City) (State) being duly sworn depose and say:

- (a) That I was born a citizen of the United States on: ..... In the ..... (Date) (City) (County) (State) City of ..... County of ..... State of .....  
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: June 18, 1940 In the Brattleboro, Windsor, (City) (County) Vermont (State) number 4655182 of my certificate being issued by U.S. District Court of U.S. (Court)  
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: ..... In the ..... (Date) (City) (County) (State) number ..... of my certificate being issued by ..... (Court)
- That I am 53 years of age and have resided in the United States since 1907
- That the undermentioned alien(s) desire(s) X to come to the United States because they wish to join their relatives in the United States. (State reasons fully)
- That the financial status of the alien(s) is small - applicants are not dependent upon me for support, at the present time. (State whether or not the applicant is dependent on you for support)
- That my regular occupation is Worker in Jack Room - Ponemah Mills, (Name and address of firm) Taftville, Connecticut My average weekly earnings amount to \$ 33.40
- My other assets are as follows:  
(a) Bank account \$ 14,302.74 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ none  
(c) Real Estate \$ none Yearly income from rentals of Real Estate \$ none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ none  
(d) Stocks and bonds \$ 250. / U.S. Sav. Bonds
- That my present dependents consist of none; husband working and making average weekly \$50.00 (Names and ages)
- That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: wies Pustelnik, poczta Bolkow, Powiat Jawor, Dolny Slask, Poland (Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

| Name of Alien(s)        | Sex           | Date of Birth    | Country of Birth | Occupation       | Relationship to Deponent |
|-------------------------|---------------|------------------|------------------|------------------|--------------------------|
| <u>Michał Bienia</u>    | <u>male</u>   | <u>7/20/1912</u> | <u>Poland</u>    | <u>Farmer</u>    | <u>Brother-in-law</u>    |
| <u>Karolina Bienia</u>  | <u>female</u> | <u>12/2/1909</u> | <u>"</u>         | <u>Farm work</u> | <u>Sister</u>            |
| <u>Marie Bienia</u>     | <u>female</u> | <u>8/3/1939</u>  | <u>"</u>         | <u>Student</u>   | <u>Niece</u>             |
| <u>Stahislaw Bienia</u> | <u>male</u>   | <u>4/8/1944</u>  | <u>"</u>         | <u>Student</u>   | <u>Nephew</u>            |
|                         |               |                  |                  |                  |                          |
|                         |               |                  |                  |                  |                          |

REMARKS: Numbers of above U.S. Sav. Bonds are: 31479060; 1224316121; 1561788231; 0502028359; 06584496787.

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Signed without objection:

Piotr Buzon  
Husband.

Mary Luszez Buzon  
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 16 day of Sept. A.D. 1940.

Felix Furtak  
Notary Public

My Commission expires Dec. 8, 1950.







Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA  
State of...Massachusetts } S. S.  
County of...Hampden } Prepaid Ticket No.....

I, Mary Luszo Buzon (Name) residing at 157 West Main St. (Street Address)  
Norwich, Connecticut (City) (State) being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: (b) That I was naturalized a citizen of the United States on: (c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:  
Date: June 18, 1940 In the Date: In the  
Brattleboro, Windsor, (City) (County) (City) (County)  
Vermont (State) number  
of my certificate being 4655182  
issued by U.S. District Court of U.S. (Court) (Court)

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since 1907

3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because they wish to join their relatives in the United States.  
(State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is small - applicants are not dependent upon me for support, at the present time.  
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is worker in Jack Room - Ponemah Mills, Taftville, Connecticut  
(Name and address of firm) My average weekly earnings amount to \$33.40

6. My other assets are as follows:  
(a) Bank account \$14,302.74 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ none  
(c) Real Estate \$ none  
Yearly income from rentals of Real Estate \$ none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ none

# (d) Stocks and bonds \$250 / U.S. Sav. Bonds  
7. That my present dependents consist of none; husband working and making average weekly \$50.00  
(Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: wies Mustelnik, poczta Bolkow, Powiat Jawor, Dolny Slask, Poland  
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

| Name of Alien(s) | Sex    | Date of Birth | Country of Birth | Occupation | Relationship to Deponent |
|------------------|--------|---------------|------------------|------------|--------------------------|
| Michal Bienia    | male   | 7/20/1912     | Poland           | Farmer     | Brother-in-law           |
| Karolina Bienia  | female | 12/2/1909     | "                | Farm work  | Sister                   |
| Maria Bienia     | female | 8/3/1939      | "                | Student    | Niece                    |
| Stahislaw Bienia | male   | 4/8/1944      | "                | Student    | Nephew                   |
|                  |        |               |                  |            |                          |
|                  |        |               |                  |            |                          |

REMARKS: #Numbers of above U.S.Sav.Bonds are: C1475060; L22431612E; L56178823E; Q502022359; Q654442678E.

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Signed without objection:  
Piotr Buzon  
Husband.

Mary Luszo Buzon  
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 16 day of Sept. A.D. 1946.  
Felix Gurtch  
Notary Public

My Commission expires Dec. 8, 1950.

# Report of the Board of Directors

For the year ending December 31, 1900

The Board of Directors of the [Company Name] has the honor to acknowledge the receipt of the report of the [Department Name] for the year ending December 31, 1900. The report shows that the [Department Name] has during the year accomplished the work assigned to it, and has made considerable progress in the [Field Name]. The [Department Name] has also been successful in securing the [Funding Name] for the [Project Name]. The Board of Directors is pleased to learn of the success of the [Department Name] and wishes to express its appreciation for the [Effort Name] of the [Department Name] during the year.

| Statement of the Assets and Liabilities of the [Company Name] as of December 31, 1900 |                       |              |                   |
|---|-----------------------|--------------|-------------------|
| Assets  | Liabilities           | Assets       | Liabilities       |
| Cash  | Accounts Payable      | Fixed Assets | Long-Term Debt    |
| Accounts Receivable   | Notes Payable         | Investments  | Other Liabilities |
| Inventory   | Deferred Income Taxes | Other Assets |                   |
| Prepaid Expenses  |                       |              |                   |
| Other Assets  |                       |              |                   |
| Total Assets  | Total Liabilities     | Total Assets | Total Liabilities |

The Board of Directors is pleased to learn of the success of the [Department Name] and wishes to express its appreciation for the [Effort Name] of the [Department Name] during the year. The Board of Directors is also pleased to learn of the success of the [Project Name] and wishes to express its appreciation for the [Effort Name] of the [Department Name] during the year. The Board of Directors is also pleased to learn of the success of the [Funding Name] and wishes to express its appreciation for the [Effort Name] of the [Department Name] during the year.

Respectfully,  
[Signature]  
[Title]



# Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of ~~Massachusetts~~ **Massachusetts**  
County of **Hampden**

Prepaid Ticket No. ....

I, **Piotr Buzon** (Name) residing at **157 West Main St.** (Street Address)  
**Norwich, Conn.** (City) (State) being duly sworn depose and say:

- (a) That I was born a citizen of the United States on: **Sept. 25, 1928** In the **New London, New London, Connecticut** (City) (County) (State) number **2854025** of my certificate being **Superior Court of New London County** (Court)  
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: **Sept. 25, 1928** In the **New London, New London, Connecticut** (City) (County) (State) number **2854025** of my certificate being **Superior Court of New London County** (Court)  
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: **Sept. 25, 1928** In the **New London, New London, Connecticut** (City) (County) (State) number **2854025** of my certificate being **Superior Court of New London County** (Court)
- That I am **59** years of age and have resided in the United States since **1913**
- That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because **they wish to join their relatives in the United States**  
(State reasons fully)
- That the financial status of the alien(s) is **small - applicant is not dependent upon me for support, at the present time.**  
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)
- That my regular occupation is **Washer operator** **Hitchon Brothers "Royal Oak"**  
**Norwich, Conn.** (Name and address of firm)
- My other assets are as follows: **Postal Savings Account** My average weekly earnings amount to \$ **50.00**  
(a) Bank account \$ **2,200./** (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ **none**  
(c) Real Estate \$ **none** and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ **none**  
Yearly income from rentals of Real Estate \$ **525./** U.S. Savings Bonds **525./**  
(d) Stocks and bonds \$ **525./**
- That my present dependents consist of **none, as wife, Mary, works and earns average weekly \$33.40**  
(Names and ages)
- That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: **wies Pustelnik, poczta Bolkow, powiat Jawor, Dolny Slask, Poland**  
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

| Name of Alien(s) | Sex    | Date of Birth | Country of Birth | Occupation | Relationship to Deponent |
|------------------|--------|---------------|------------------|------------|--------------------------|
| Michał Bienia    | male   | 7/20/1912     | Poland           | Farmer     | wife's brother-in-law    |
| Karoline Bienia  | female | 12/2/1909     | "                | Farm work  | Sister-in-law            |
| Maria Bienia     | female | 8/3/1939      | "                | Student    | Niece                    |
| Stanislaw Bienia | male   | 4/8/1944      | "                | Student    | Nephew                   |
|                  |        |               |                  |            |                          |
|                  |        |               |                  |            |                          |

REMARKS: #Numbers of above U.S. Sav. Bonds are: **C11188297E; C11188296E; C93400261E; C1475060; 122431012E; 150178825E; 150202835E; 1656449878E; maturity value of these bonds is \$525./ C18950149E; C18950150E; 13952039E;**

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.  
That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.  
That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.  
Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Signed without objection:

**Mary Luszcz Buzon**  
Wife.

My Commission expires **Dec. 8, 1950.**

**Piotr Buzon**  
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this **16** day of **Sept.**, A.D. 19 **46**  
**Felix Tarteck**  
Notary Public



Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

Image is inverted.

# Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of ~~Connecticut~~ Massachusetts } S. S.  
County of ~~Hampden~~

Prepaid Ticket No. ....

I, Piotr Buzon (Name) residing at 157 West Main St.  
Norwich, Conn. (City) (State) being duly sworn depose and say:  
(City) (State)

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: Sept. 25, 1928 In the New London, New London, (City) (County) Connecticut (State) number 2854025 of my certificate being Superior Court of issued by New London County (Court)  
(Date) In the (City) (County) (State) number of my certificate being issued by (Court)

2. That I am 39 years of age and have resided in the United States since 1913

3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because they wish to join their relatives in the United States  
(State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is small - applicant is not dependent upon me for support, at the present time.  
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is Washer operator Hitchon Brothers "Royal Oak"  
Norwich, Conn. (Name and address of firm)

6. My other assets are as follows: Postal Savings Account My average weekly earnings amount to \$ 55.00  
(a) Bank account \$ 2,200./ (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ none

(c) Real Estate \$ none none  
Yearly income from rentals of Real Estate \$ none and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ none

# (d) Stocks and bonds \$ 525./ U.S. Savings Bonds

7. That my present dependents consist of none, as wife, Mary, works and earns average weekly \$33.40  
(Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:  
wies Pustelnik, poczta Polkow, powiat Jawor, Dolny Slask, Poland  
(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

| Name of Alien(s)        | Sex           | Date of Birth    | Country of Birth | Occupation       | Relationship to Deponent     |
|-------------------------|---------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------|
| <u>Niczej Bienia</u>    | <u>male</u>   | <u>7/20/1912</u> | <u>Poland</u>    | <u>Farmer</u>    | <u>wife's brother-in-law</u> |
| <u>Karoline Bienia</u>  | <u>female</u> | <u>12/2/1909</u> | <u>"</u>         | <u>Farm work</u> | <u>Sister-in-law</u>         |
| <u>Maria Bienia</u>     | <u>female</u> | <u>8/3/1939</u>  | <u>"</u>         | <u>Student</u>   | <u>Niece</u>                 |
| <u>Stanislaw Bienia</u> | <u>male</u>   | <u>4/8/1944</u>  | <u>"</u>         | <u>Student</u>   | <u>Nephew</u>                |
|                         |               |                  |                  |                  |                              |
|                         |               |                  |                  |                  |                              |

C11188297E; C11188296E; C93400261E;

REMARKS: Numbers of above U.S. Sav. Bonds are XXXXXXXX; maturity value of these bonds is \$825./  
C18950149E; C18950150E; C18952039E;

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Signed without objection:

Mary Luszczy Buzon  
wife.

My Commission expires Dec. 8, 1950.

Piotr Buzon  
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this 16 day of Sept., A.D. 19 48  
Felix Fartek  
Notary Public







# Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of..... } S. S.

Prepaid Ticket No.....

County of.....

I, Mary Russes Bryan (Name).....residing at..... (Street Address)

(City) (State).....being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: (b) That I was naturalized a citizen of the United States on: (c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on:

(Date).....In the Date.....In the (City) (County) (City) (County)

City of..... number (State) (State) number

County of..... of my certificate being..... of my certificate being..... issued by..... issued by..... (Court) (Court)

State of..... of United States

2. That I am..... years of age and have resided in the United States since.....

3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because.....

(State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is.....

(State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is..... (Name and address of firm)

6. My other assets are as follows:.....My average weekly earnings amount to \$.....

(a) Bank account \$.....(b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$.....

(c) Real Estate \$.....

Yearly income from rentals of Real Estate \$.....and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$.....

(d) Stocks and bonds \$.....

7. That my present dependents consist of..... (Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at:

(Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

| Name of Alien(s) | Sex | Date of Birth | Country of Birth | Occupation | Relationship to Deponent |
|------------------|-----|---------------|------------------|------------|--------------------------|
|                  |     |               |                  |            |                          |
|                  |     |               |                  |            |                          |
|                  |     |               |                  |            |                          |
|                  |     |               |                  |            |                          |
|                  |     |               |                  |            |                          |
|                  |     |               |                  |            |                          |

REMARKS: .....

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Pelagja Rossa (Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this.....day of.....A.D. 19....

My Commission expires.....

Notary Public





# Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of ..... } S. S.  
County of .....

Prepaid Ticket No.....

I, Piotr Buzon (Name) .....residing at..... (Street Address)  
..... (City) ..... (State) .....being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: ..... In the ..... (Date) ..... (City) ..... (County) ..... (State) .....  
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Sept 25, 1928 In the New London, New London (City) ..... (County) ..... (State) .....  
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: ..... In the ..... (Date) ..... (City) ..... (County) ..... (State) .....  
City of ..... number .....  
County of ..... of my certificate being 2854025 .....  
State of ..... issued by Superior Court of New London County (Court) .....  
1913

2. That I am 59 years of age and have resided in the United States since .....  
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because .....  
(State reasons fully)

4. That the financial status of the alien(s) is .....  
(State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is ..... (Name and address of firm) .....  
My average weekly earnings amount to \$.....

6. My other assets are as follows:  
(a) Bank account \$..... (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$.....  
(c) Real Estate \$.....  
Yearly income from rentals of Real Estate \$..... and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$.....  
(d) Stocks and bonds \$.....  
7. That my present dependents consist of none (Names and ages) 218952039E

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: Wiel, Putechuk, Pesta, Polkow, Pomerat, Jawor (Give complete address)  
Wolny Slacko Poland  
come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

| Name of Alien(s)     | Sex      | Date of Birth    | Country of Birth | Occupation    | Relationship to Deponent |
|----------------------|----------|------------------|------------------|---------------|--------------------------|
| <u>Michal Bienia</u> | <u>m</u> | <u>7-20-1912</u> | <u>Poland</u>    | <u>Farmer</u> | <u>son</u>               |
| <u>Karolina</u>      | <u>f</u> | <u>12-2-1909</u> | <u>"</u>         | <u>"</u>      | <u>"</u>                 |
| <u>Maria</u>         | <u>f</u> | <u>8-3-1939</u>  | <u>"</u>         | <u>school</u> | <u>"</u>                 |
| <u>Stanislaw</u>     | <u>m</u> | <u>4-8-1944</u>  | <u>"</u>         | <u>"</u>      | <u>"</u>                 |
|                      |          |                  |                  |               |                          |
|                      |          |                  |                  |               |                          |

REMARKS: .....

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

P. Polagja (Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this.....day of.....A.D. 19....

My Commission expires.....

Notary Public





ZAPRZYSTĘŻONE ZEZNANIE:

Ja niżej podpisana, Mary Łuszcz Buzon, zamieszkała 157 West Main Street, Norwich, Connecticut oświadczam niniejszem że gdy mój mąż, Piotr Buzon, podpisał dokumenty na prowadzenie Michała, Karoliny, Stanisława, i Maryi Bienia z Polski do Ameryki, to ja popłace wszystkie koszty związane z uzyskaniem wizy emigracyjnej, zapłace z własnych funduszy Karty okrętowe dla tych czworga osób oraz inne wydatki, z ich podróżą związane. W razie gdy Oni przyjadą do Ameryki, i nie będą mogli zapracować sobie na utrzymanie, ja ich będę całkowicie utrzymywać z własnych funduszy, nic nie żądając na rachunek tego utrzymania od mego męża, Piotra Buzona. W dowód czego dokument niniejszy własnoręcznie podpisuję i zaprzysięgam.

Chicopee, Mass., dnia 31 sierpnia, 1946 roku

Mary Łuszcz Buzon

Swiadek.

Niniejszem potwierdzam jako na dniu 31 sierpnia, 1946 roku jawiła się przedemną osobiście mi znana Mary Łuszcz Buzon, która dokument niniejszy własnoręcznie i przy świadku podpisała i przedemną zaprzysięga.

Stefan Buzon  
Notaryusz Publiczny.





Dnia 7 sierpnia, 1946 roku

Mr. Piotr Buzon  
157 West Main St.  
Norwich, Conn.

Szanowny Panie:

List Pana oraz sumę Pietnaście Dolary (\$15.00) otrzymałem za co Panu pięknie dziękuję. Będę starał się całą sprawę załatwić tak ażeby Pan był z mojej pracy zadowolony.

Majątek Pan posiada dostateczny mojem zdaniem więc spodziewam się iż sprowadzimy Michała Bienia z rodziną do Ameryki w krótkim możliwie czasie. Teraz potrzeba ażeby mi Pan przysłał następujące rzeczy:

1. Papiery obywatelskie; ja je Panu odeślę w kilku dniach.
2. Niech Pan dostanie z miasta dwie kopje poświadczenia gdy posiada dom, że Pan jest właścicielem domu i że on szacowany z lotą jest tyle, a tyle na tax.
3. Niech Pan spíše dokładnie numera bondów, i niech mi je Pan przyśle.
4. Niech Pan przedstawi te różową karteczkę którą posyłamy w bankach gdzie Pan ma złożone pieniądze ażeby dali Panu w dwu kopjach poświadczenie na swoim papierze ile Pan ma pieniędzy złożonych w bankach.
5. Niech Pan przedstawi te różową karteczkę którą posyłamy we fabryce gdzie Pan pracuje ażeby dali Panu w dwu kopjach poświadczenie na swoim papierze ile Pan zarabia.

Wszystkie tutaj wymienione rzeczy niech nam Pan przyśle jak najprędzej.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.

P.S. List Pani Buzon co tylko otrzymałem. Sprawa Pani jest na dobrej drodze lecz ja mam wiele pracy gdyż Sekretarki moje biorą wakacje, i z tego powodu nie otrzymała Pani odpisu natychmiast.

FELIX S. FURTEK, AGENT  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.



JAMES F. YOUNG, PRESIDENT  
HENRY M. FAXON, TREASURER  
HARVEY MACARTHUR, SECRETARY  
PHILLIP T. YOUNG, ASST. SECRETARY

## QUINCY MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY

57 WASHINGTON STREET, QUINCY, MASSACHUSETTS

ESTABLISHED 1851

A LEGAL RESERVE COMPANY

Re: WAR DAMAGE INSURANCE  
Your Policy No.  
Expiring 1943

Dear Sir:

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.



Mary Buzon

157 West main st  
Norwich Conn.

Szanowny Panie Funtek

Ja Bardzo ciekam odpowiedzi jak się  
niez ma bo Postaram do Pana naxadatek  
Piniendxy 15 dulanow na mory Order  
25 Lipca i macty list razym z mory orderym  
i jeszcze m nie potam liscie nie miotam  
odpowiedzi od pana czy Pan już ma je to  
sprawę zacząć robić czy nie czy może jest  
co zle sta sprawa o sprawozdaniu skraju  
mihata Bieni i jego żony Karoliny i 2 dzieci  
wpajski kopevdzie byto postane i moj adres  
zwrot listu i duzo myslie niepowinin list  
zginec a odpowiedzi ni mam botam byty jak  
Piniendxy Proxe mi odprisać Mary Buzon





23 Lipiec

Mary Buzon

157 West main st

Fromouy Pannie <sup>newwich conn</sup>

List od pana otrzymałam ze Pan wystat

do moi cówki nowa Forme na Affidawid  
do wypetnienia to ja sie spuscam ze ona mi  
wypetni co mownosci jak na glepi Texas Troje  
te sprawe Rozpoczane sprowadzic skraju

Mihota Bienia i ze nowa Paulina Bienia

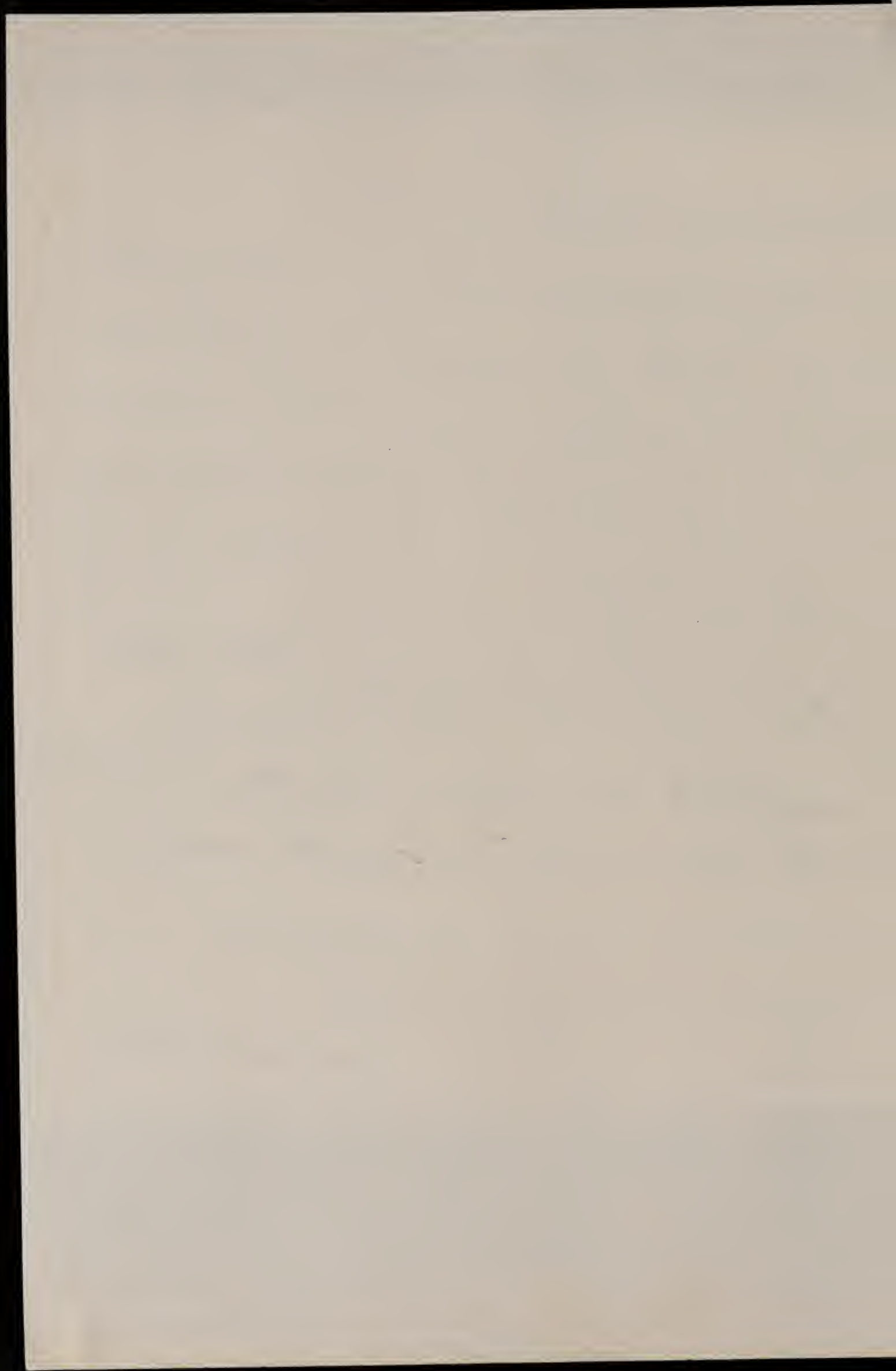
i 2 dzieci dzis list od pana dostalam i dzis  
posyłam piniondze przes mój order

na zadatek 15 dolarow a wiekdy trza bendzie  
to reste odrazu odeslie przyhodni na 20 pozni.

to Troje Pana niek juz zacznie  
te sprawe jak na proendryf

na Pomoca Pajską i zapomocą Boia  
zeby sie dostali do ameryki tylko mie

ludzie straxa ze ja niedam temu rady  
ze teraz jest bardzo trudno kogo sprowadzic  
ale bede probowac s Pacunkim Mary Buzon





# Affidavit of Support

UNITED STATES OF AMERICA

State of Vermont } S. S.  
County of Windham

Prepaid Ticket No. ....

I, Mrs. Anna Baulne (Name) residing at 13 Cross St. (Street Address)  
Brattleboro (City) Vt. (State) being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: June 26-1917 (Date) In the City of Lowell County of Mass. State of Mass.  
(b) That I was naturalized a citizen of the United States on: Date: ..... In the (City) (County) (State) number of my certificate being ..... issued by ..... (Court)  
(c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: Date: ..... In the (City) (County) (State) number of my certificate being ..... issued by ..... (Court)

2. That I am 29 years of age and have resided in the United States since birth. my husband was born in Vt.  
3. That the undermentioned alien(s) desire(s) to come to the United States because in Poland, they can't find means of sup- porting themselves & they have to stay awake nites for everyone is so destitute there, they steal what they can find. (State reasons fully)  
4. That the financial status of the alien(s) is dependent upon my mother for support and can rely on my husband & I if necessary. (State whether or not the applicant is dependent on you for support)

5. That my regular occupation is cotton mill worker at Berkshire Spinning Inc. Brattleboro Vt. (Name and address of firm) my husband is a loom fixer here & has worked here 10 yrs. My average weekly earnings amount to \$ 38. my husband earns 61. total 99

6. My other assets are as follows:  
(a) Bank account \$ 2160.1 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ endowment  
(c) Real Estate \$ .....  
Yearly income from rentals of Real Estate \$ ..... and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ .....  
(d) Stocks and bonds \$ 1125.

7. That my present dependents consist of one daughter - Janice Baulne - age 6 yrs. (Names and ages)

8. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below, at present residing at: Poland (Give complete address)

come and remain with my mother in the United States until such time as they may become self-supporting.

| Name of Alien(s)       | Sex           | Date of Birth | Country of Birth | Occupation   | Relationship to Deponent |
|------------------------|---------------|---------------|------------------|--------------|--------------------------|
| <u>Karolina Bienia</u> | <u>female</u> |               | <u>Poland</u>    |              | <u>aunt</u>              |
| <u>Michael</u>         | <u>male</u>   |               | <u>Poland</u>    |              | <u>uncle by marriage</u> |
| <u>Mary</u>            | <u>female</u> |               | <u>Poland</u>    | <u>child</u> | <u>cousin</u>            |
| <u>Stanislaus</u>      | <u>male</u>   |               | <u>Poland</u>    | <u>child</u> | <u>cousin</u>            |
|                        |               |               |                  |              |                          |
|                        |               |               |                  |              |                          |

REMARKS: These aliens are my mother's sister & her husband & their two children. My mother is well capable of assuming all responsibility for them but they are young and hard working & will be self-supporting. If necessary, my husband & I will help them.

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligations, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Council to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

Mrs. Anna Baulne (Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County, this ..... day of ..... A.D. 19....

My Commission expires ..... Notary Public

Dear Mr. Futek - Please tell me if both my husband and I need sign this in the same manner as we have signed it. Thank you.

五

13

200



July 24, 1946

Mrs. Anna Baulne  
13 Cross St.  
Brattleboro, Vt.

Dear Madam:

I am enclosing "Affidavit of Support" which kindly fill out in pencil, and please return to us.

At the present time, please do not go to a Notary Public, to have the attached "Affidavit of Support" notarized, as I must recopy the same on a typewriter, in triplicate, and send the same to you for your signature, and for notarization.

No doubt, your mother, Mrs. Mary Buzon, has told you about the fact that she is trying to get her sister with her family to America, and for the above reason, I am sending the Affidavit of Support.

Awaiting the receipt of the same, I remain

Very truly yours,

Notary Public, and Agent

FF:j



FELIX S. FURTEK, AGENT  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.



JAMES F. YOUNG, PRESIDENT  
HENRY M. FAXON, TREASURER  
HARVEY MACARTHUR, SECRETARY  
PHILLIP T. YOUNG, ASST. SECRETARY

## QUINCY MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY

57 WASHINGTON STREET, QUINCY, MASSACHUSETTS

ESTABLISHED 1851

A LEGAL RESERVE COMPANY

Re: WAR DAMAGE INSURANCE  
Your Policy No.  
Expiring 1943

Dear Sir:

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.

Dnia 24 lipca, 1946 roku

Mrs...Mary Buzon  
157 West Main St.  
Norwich, Conn.

Szanowna Pani:

W odpowiedzi na list Pani, donoszę uprzejmie że już wysłałem nową formę Affidavit of Support wprost na adres córki Pani, Mrs. Anna Baulne, 13 Cross St., Brattleboro, Vermont. Pouczyłem ją również jak ma wypełnić ona tę formę.

Dla Pani nie nie wypada teraz jak tylko przysłać albo zadatek Piętnaście Dolarów (\$15.00) albo pełną sumę Trzydzieści Dolarów (\$30.00) za cały nasz starunek przy w sprowadzeniu Michała Bieni i jego żony, Karoliny, do Ameryki.

Zaraz po otrzymaniu od Pani należitości, zabierzemy się do pracy i wyrobimy dokumenty które następnie prześlemy mężowi Pani i córce Pani do podpisu.

Kreślę się z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.

FF:j

FELIX S. FURTEK, AGENT  
224 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASS.



JAMES F. YOUNG, PRESIDENT  
HENRY M. FAXON, TREASURER  
HARVEY MACARTHUR, SECRETARY  
PHILLIP T. YOUNG, ASST. SECRETARY

## QUINCY MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY

57 WASHINGTON STREET, QUINCY, MASSACHUSETTS

ESTABLISHED 1851

A LEGAL RESERVE COMPANY

Re: WAR DAMAGE INSURANCE

Your Policy No.

Expiring 1943

Dear Sir:

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.



23 lipca

Mary Buzon

157 West main st.

Northwich Conn

Przemny Janie Feliks S. Tek

Trochę mi przyśtać drugą kartę jest

To angielstka apidant i jest styc

Przyrzyny że dziecko stapało i dawa

poplamito atramentym takiego bładnego

nimie pożytać bota jest waina sprawa

bes dawa Rak przyhodzaca już byto by gotowe

Przytka podpisane i już bym od razu do pana

spiniadami do rozpoznania dokumentów

sprowadzić siostrę skrofu s Familij

tylko to dziecko matolietnie stapało tym

papier splamito zadawa to lat moi corki

dziecynka to moja corka rozpoznać na wyprawie

ten afidawid i raport i już byto gotowy i już

już byto coes tane i zabiera czas bo moja corka

miexka winnym mieście narzuwa się

Anna Baubne 13 Cross St Brattleboro. Vt

może nawet doni pan postać najefadzes to

prendry się zacnie sprawa tylko moja corka się

zapytuje czy pan podpise się za notariusza Publicznego

czy ona ma tam szukać notariusza Publicznego do

podpisania w naznaczonym miejscu Czekam odpowiedzi

i kce jak najprędzy zacznę sprawę swoim mery Buzon

dodatek  
jak by to długo resto żeby mogli  
Przyjacel spolski czy tego roku  
jak pan myśli  
czy ja musie tam być  
wpisać kim opisać na jakie dokumenta  
czy Frystko listownie  
się natakwi

z pomaximum Mary Buzon

151 West main st

norwich Conn

Dnia 15 lipca, 1946 roku

Mrs. Mary Buzon  
157 West Main St.  
Norwich, Conn.

Szanowna Pani:

Informacje które mi Pani nadeszła są bardzo dobre, i ja sądzę że na podpisanie dokumentów potrzebnych do sprowadzenia do Ameryki Michała Bieni i jego żony Karoliny a które to dokumenty ja wyrobię wystarczy mąż Pani oraz jedna z córek Pani ta która więcej zarabia i ma więcej pieniędzy w banku.

Dlatego posyłam dla niej kopję angielską do wypełnienia, którą proszę mi odesłać dołączając 15 dolarów zadatku lub całą należność 35 dolarów. Ja po otrzymaniu, zaraz do pracy się zabiorę.

Nadmieniam że szyfkarty już można kupić. Z Gdyni do New Yorku kosztuje jedna \$226.50. Ja jednak uważam że kupno szyfkart odłożymy na później gdy już będzie wiadomość że Bieniowie otrzymają wizy emigracyjne.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.

FF:j



**FELIX FURTEK, AGENT**

**226 EXCHANGE STREET**

**CHICOPEE, MASSACHUSETTS**

Re: WAR DAMAGE INSURANCE

Your Policy No.

Expiring 1943

Dear Sir:

We have recently received instructions issued by the War Damage Corporation, Washington, D. C., in regard to the renewal of War Damage Insurance policies.

The same rules obtain as previously: no change has been made in existing premium rates; premium payment in full accompanied by the renewal application must be in our hands in sufficient time to have it forwarded to and received by the War Damage Corporation's representative prior to the expiration date of your policy to avoid lapse in the insurance protection.

In order that your policy may be properly renewed, you should follow the procedure outlined in either of the two below described situations.

1. If no change whatsoever has been made in your policy as originally issued, and you desire no change made in the coverage on renewal, send us your check for \$ to cover the premium payment upon receipt of which we will have issued, and sent to you for attachment to your policy, a renewal certificate extending the insurance for an additional year.
2. If you desire to make any change in the coverage on renewal, please communicate with us immediately by mail, telephone or personal visit to our office.

Our office hours are 9 A. M. to 6 P. M. Friday to 8 P. M.

We urge you to take prompt action if you wish to have this insurance protection continued so that we may avoid a rush at the last minute.

Very truly yours,

FELIX FURTEK, AGENT.



PACIFIC FIRE INSURANCE COMPANY—NEW YORK

ORGANIZED 1851

# Informacje potrzebne do wypełnienia Dokumentów na sprowadzenie ludzi z Polski

1. Imię, nazwisko i adres osoby która ma zamiar sprowadzić kogoś do Ameryki:

Maryja Buzon obywatelka

Pisto Buzon obywatel 25 września 1928 new London Conn

2. Czy jest obywatelem; podać odpowiedź na zapytanie (a) lub (b). jestem obywatelką i mam

Maryja Buzon

a) Urodziłem się dnia 25 listopada 1892 gdzie Odrzykon mała Polska

b) Wybrałem papiery obywatelskie dnia 18 czerwca 1940 mieszkańcem w Brattleboro

gdzie Pierwszy kort Brattleboro w jakim sądzie ostatnim w wyrozie wermont

3. Mam lat 53 przybyłem do Ameryki w roku dziewiętnastym i siedmym

4. Dla jakich powodów chcę sprowadzić emigranta obecnych warunkach Powszechnych jest wielka Bieda nimoże napracować tam żeby wyżyć i Familije przybyć

5. Moje zatrudnienie jest max Pracy Pisto Buzon pracuję dla

kompanji Hitchon Brothers norwich Conn w jakim mieście

Maryja Buzon nie pracuje hulio zarabiam tygodniowo \$ 54 Pisto Buzon

6. Mam w banku \$ 13 tysięcy Mam bondów za \$ do tysiąca Mary Buzon

~~Mam dom wartości \$~~ \_\_\_\_\_ ~~Dług jest na nim \$~~ \_\_\_\_\_

~~Mam rentu z domu rocznie \$~~ \_\_\_\_\_

7. Ja mam na utrzymaniu żonę \_\_\_\_\_ lat \_\_\_\_\_

Dzieci poniżej 21 lat, podać imiona i lata \_\_\_\_\_

8. Imię i nazwisko emigranta Michał Bienia Handolina Bienia

Adres wieś Pustelnik Powiat Jawór O. & P. Marciszów dolny Śląsk

Jego dzień urodzenia i gdzie w przybliżeniu: 20 lipca 1912 kardina wadrona 2 grudnia 1909

9. Jakie jest pokrewieństwo z osobą która go sprowadza? Rodna siostra i swagier

conka Bienia Maryja wadrona 3 sierpnia 1939 syna kwietnia 1944 stanisław

Podpis: Maryja Buzon

Adres 157 West main st. norwich Conn

Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie. Informacje te proszę przesłać razem z listami z banku i z fabryki wprost do:

FELIX FURTEK, Notariusz i Agent

226 Exchange St., Chicopee, Mass.



ja Maryja Buzon kee sprowadzić siostrę skraju  
s rodziną z dziećmi siostrę Karolina Bienia i swagier  
Mihail Bienia córka ich urodzona Maryja Bienia 3 sierpnia  
1939 syn Stanisław Bienia urodzony 8 kwietnia 1944 są mieszkańcami  
wsi Bustelnik tut. gminy Pow. jaworskiego zawiadanie  
niżej wydane na podstawie dowodów osobistych to jest karta  
od rodziny gminy bolkow skraju jeżeli potrzebnym jest na jakie  
dokumenta to panu wysłie także przystana jest mentryka  
ślubna czy ja potrzeba na dokumenta powojnie wyjechali  
zajęczy na <sup>dobry</sup> ~~zły~~ Głonsk bo im nie nicarstato ani mieszkania nie  
mili i tam tych niedobre ziemia niewodna i stądzieci wnosy nie ta  
spać bo stądzieci by wszystko wykradli kea przyjechać do amerykańki ja się  
nimi najmie i wyjechać. wykupie ja i ta bender siostra i minim  
zajca Karolina Jakubus córka Jendreja i Jatacynej Jakubus urodzona  
w Odrykon Powiat Krasno mate Polka jej mąż Mihail Bienia syn  
Franciska i Maryi Bienia urodzony w Kowczynie Powiat Krasno mate Polka  
ja Maryja Buzon gestem robotnika Fabryczna kilka tygodni nie robie  
alio dostaje od Empliment 16 dolarów tygodniowo i Maryja zarobie  
trochę w domu alio wnet pójde do Fabryki. Robie mam 2 córki 3olat  
i 28 lat ony też kea żeby ich skraju sprowadzić i kea ja im dać  
w ich biedzie to roboty dla nich się znajdzie żeby je no ich puścili  
skraju jeżeli to Pan Fustek uznaje za dobre podpis czy jaka  
pomysłke nich mi pan wyjaśni co by było alio jeżeli jest to  
dobre uznane to zaraz wysłie piniondxe Pres-mony order na  
dokumenta Przyjechania i Wyjechania im wykupie wpażskim Biorę  
jak już ta będzie proxe mi odprawić czy ja moze sprowadzić ich czy nie  
Pokoidy mowi że jest teraz Bardzo Trudno kogo sprowadzić  
ja se myslie że moze niedam rady ich sprowadzić i jakoś się Boje  
że jest w tym czasie trudno jeżeli to uznaje Pan za dobre że można  
sprowadzić to zaraz wysłie piniondxe na dokumenta potrzebne co robie  
z racunkim Maryja Buzon



Proportow ni mamy mamy piniendzy ie Banku mamy  
14 tysieny i trohe bondow to niewiem czy by to  
starczylo do tego na tylo majantku czy by jeszcze  
tra jakiego powenczycielia bogatego i niewiem ja  
jeszcze czy sprowadzic te cata Famili czy tylko tego  
swagroc jak sie on dostanie to my zone Tacui sprowadzic  
i tak niewypetniam bo jeszcze niewiem czy ony moge  
przyjechać cata Familija czy tylko i mari. co onym potrzeba.  
ieby dostaty wize do przyjechania jak by to dlugo czasu

maja 20 JE 1946 norwich conn

Pranawny Poanie pize osobiscie o porade  
o zbadanie czy jest mozliwe czy nie dziebym  
mogla sprowadzic do ameryki spolski moih  
krewnyh siostry rodna zamerna zmezym  
i dziecmi 2 dzieci stare 7 lat corka syn 2 lata siostra  
36 jez max 33 dniw ih urodzin niewim spowodu

nie wystarczy ich zarobek narzycie i na odzież i buty  
sa bardzo ubiedzie bez odzieży i butów ci jeste tyz nima  
co biednie sie ozywiaja i dzieci zlie wyglondaja  
bo nima dobrego przyziewienia To wojnie wychodzi  
na dolny slask sa wysiedlency naokoto nich niemcy  
mierkaja bywaja tam napady na polakow ony mierkaty  
u mat polsce wiec odzykon Powiat Thosno ale powojnie  
tam nima ty gdzie mierkaci ani posiadlosci to  
zmurzone by ty gdzie wychaci na lescie miejsce ale  
i tam tez im bieda kca przychaci do ameryki tu byjem  
lepi by to zeby mogty sie dostac by se zapracowaty  
narzycie lepie ja bym sie tem zajena bo to moja siostra  
i swagier moj mazi jest obywatel i ja obywatelka  
w Fabryce  
kwojka pejde tygodniowa moze moc 54 dolary ocasy  
wieny ja zarabiam 37 ale kilka tygodni conierobie  
we Fabryce to dostaje 16 dolarow a unemployment widome  
narzycie zarobie 10 i wieny ja do Fabryki wroce robic wnet



uzeno za syf karte bym kupita jak bym wiedziata  
ze moge przyjechać żeby więcej dostać tymczasowo  
musze sie pana opowiadac prosić i zataniam dolara  
to jak mi bedzie mozliwe to poslie piniendzy na koszt  
tych dokumentow i syf karta ilie kosztuje na jedne  
osobe na dzieci we wieku 7 lat i 2 lata swagier Bardo  
kce do ameryki przyjechać on młody jest zdolny do pracy  
33 lat on kce żeby bym i zego krewnego sprowadzita alie to ja  
myslie żeby bym nimogła ja dabym to nietak sie kce tem  
rozprawai tylko bliskich krewnych siostrwa i swagier proxa  
zmitonku z biedy żeby bym stary odziewy i botow  
wystac patyż wojnie wielka bieda niedostatek  
i gład żeby bym mogła to bym ich sprowadzita do siebie  
moj mąż lat 58 oja 53 alie mysza zdolni do pracy i naze dzieci  
kce żeby ich sprowadzić csekam otprawięci mycliwie  
Pisto i mowya Buzon 157 West main st.  
Norwich Conn.

Dnia 21 maja, 1946 roku

Mrs. Mary Buzon  
157 West Main St.  
Norwich, Conn.

Szanowna Pani:

List Pani oraz jednego dolara otrzymałem za co Pani dziękuję. Przeczytałem uważnie list Pani, i ja sędzę że mąż i Pani możecie sprowadzić szwagra z żoną i dziećmi do Ameryki. Całą sprawą ja mogę się zająć i przygotować potrzebne dokumenty, oraz pokryję wszelkie opłaty, i stemple do dokumentów, oraz cały mój starunek i pouczenie szwagra co ma mówić i co ma robić, wyniesie 35 dolarów za całą rodzinę.

Karty okrętowe zakupi Pani wtenczas gdy już wiadomem będzie że szwagier z rodziną otrzymają wizy emigracyjne. W czasie obecnym zakupowanie kart okrętowych niepotrzebne, a nawet ich kupić nie może Pani gdyż Rząd zabrak kompaniom okręty na przewożenie wojska. Dopiero około 1 lipca tego roku Rząd odda okręty, i wtenczas będzie można karty okrętowe zakupić.

Niech więc mąż Pani wypełni załączony cyrkularz, i niech nam przyśle dołączając 15 dolarów zadatku, a ja natychmiast wezmę się do pracy z której Pani będzie zadowolona.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.

P.S. Co do tego krewniaka o którym szwagier pisze, to sprawę odłoży się na później. Widać szwagier Pani ma za dobre serce, skoro zamiast myśleć o sobie i swej rodzinie jak dostać zezwolenie na wyjazd do Ameryki, to on myśli o dalszych krewnych.

FF:j

# FELIX FURTEK

*Notaryat Publiczny i Biuro Informacyjne*

224 EXCHANGE STREET



CHICOPEE, MASS.

Dnia .....

Szanowna Pani:

Należytość w sumie \$ ..... za odszukanie nazwy okrętu otrzymaliśmy, za co Pani dziękujemy. Chcemy podać do wiadomości Pani, że my posiadamy kompletne rekordy przyjazdu okrętów z portów europejskich do portów amerykańskich od roku 1889 czyli za lat pięćdziesiąt. Nie posiadamy jednak spisu pasażerów, co na tych okrętach jechali do Ameryki. Taki bowiem spis pasażerów nie ma nikt w Ameryce, żadna gazeta ani żaden agent, tylko jedynie Rząd Federalny i biura kompanii okrętowych w Europie. Rząd Federalny nie wydaje rekordów za żadne pieniądze, zaś kompanie okrętowe liczą od \$5. do \$15. za odszukanie rekordu jednej osoby.

Odszukanie więc nazwy okrętu, na którym Pani przybyła do Ameryki, zrobiliśmy na podstawie informacji, które nam Pani nadesłała. Klercy nasi przeglądali ostrożnie i z wielką uwagą rekordy przyjazdu okrętów i odnaleźli następujący rekord:



5-16-46

Norwich Conn

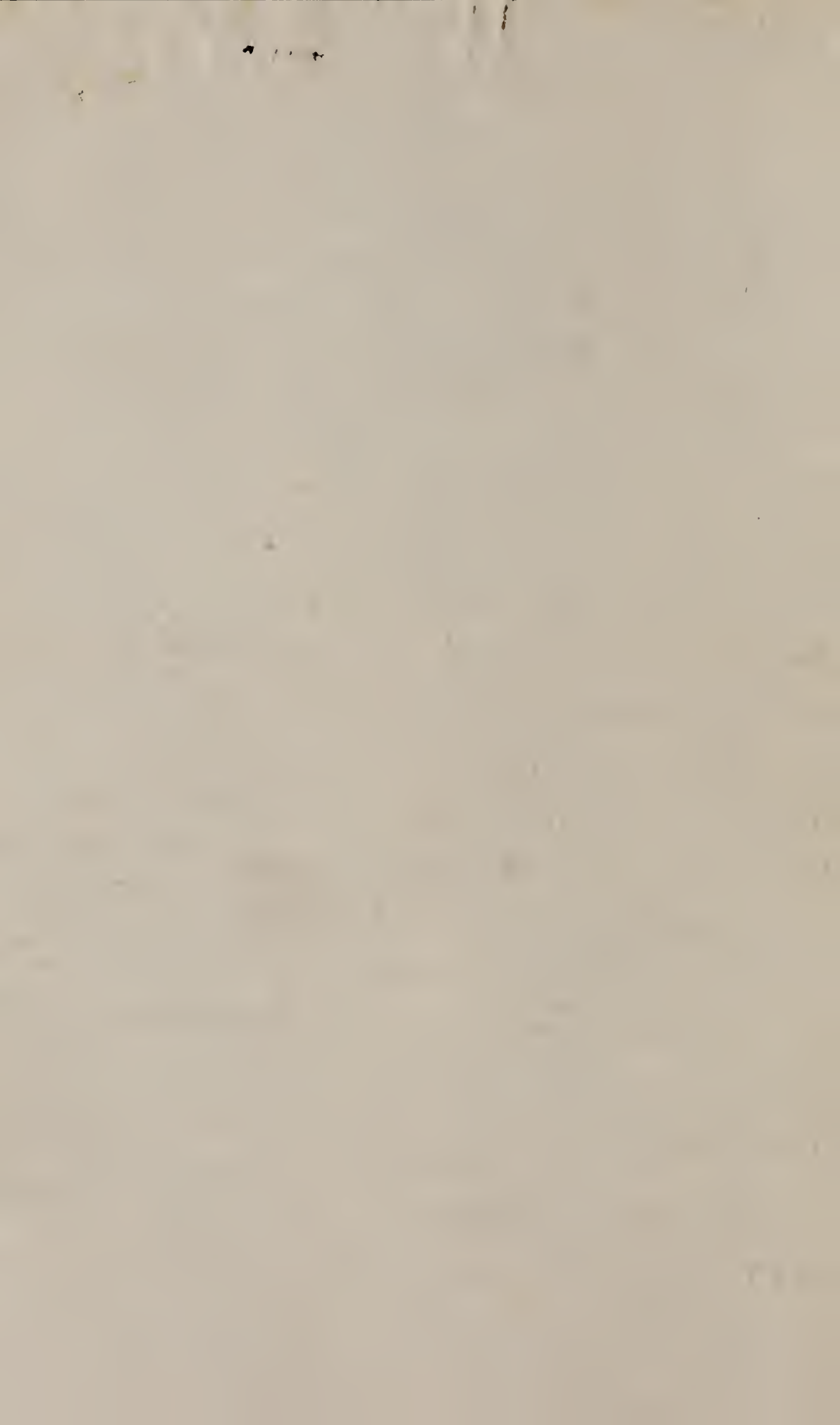
Pranowny Tome dowiaduje sie  
jak moze sprowadzic spolski  
skraju ludzi mam siostrze zamek  
nie sp. stare tak bardzo kciatyby tu  
przyjechac do ameryki siostra 36 amoi  
33 roku i dwoje dzieci 7 lat corka 2 roku  
syn urodzone w moim polsce wies  
konczynna Towiat Gnosno proxe mi  
odpisac co potrzeba jakie dokumenta  
jem potrzeba skraju i tutaj mnie  
co potrzeba zeby ich sprowadzic dobrze  
zeby prosto tu ich puszcili bez przeszkod  
rodzina ony sa teraz wysiedlence na  
dolnym Glask tam jem tez bieda  
tam wabusie awrodzinny wiosce nic im  
niekoscato powoznie ilie bymie to tak  
mogto kosztowac na 4 osoby dwa dzieci  
jak snyfanta teraz kosztuje 4000  
marz sa my oboje obywateli spodziewam  
sie odpowiesci sxaconkim

Mrs Mary Buzon

157 West main st.

Norwich Conn

Gwiazda  
opracowanie  
typis



Mary Susan  
157 W. Main St. Norwich, Conn.



"TUTTEAR"

FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY  
No. 321 FOLDER  
MADE IN U.S.A.



